HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción anual $ 4.80

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—NÚM. 1300 | Nueva Helvecia, Sábado 17 de Setiembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Las Ferias Francas Municipales

Algunas razones en favor de su implantación

III

Cuando hace algunos años se habló por primera vez del proyecto de Ferias Municipales, se hizo alrededor del asunto, un «elocuente» silencio! Se puso en práctica el antiguo aforismo: «La tumba de una idea, es el silencio, nó la controversia».

Sólo una voz se levantó, aprobando el proyecto, fué la del periodista señor Juan Werner Berger, quien escribia textualmente: «entendemos que el proyecto sobre «Ferias Francas», merece el apoyo decidido de todos los hombres bien inspirados, y desde ya se lo tributamos sin reservas!! El señor Werner Berger se contó entre el número de aquellos que no creyeron necesario, el transcurso de 50 largos años (!) para llevar a la práctica algo que las circunstancias imponen como de gran utilidad y oportunidad.

Hay muchas razones que abogan en favor de la implantación de las citadas Ferias. Destacamos algunas de ellas, transcribiendo algunos párrafos que al respecto escribimos en su oportuno momento.

Decíamos así:

«Grandes son las dificultades con que tropieza actualmente el granjero, para dar salida satisfactoria a sus productos. El hombre que ha cosechado en pequeña escala: que tiene para vender, por ejemplo, 50 kilos de arvejas, algunos canastos de legumbres, unos cientos de kilos de papas o cebollas; que ha obtenido 10 a 20 litros de miel, uno o varios cajones de duraznos o naranjas; que desea desprenderse de media docena de yuntas de pollos o gallinas de una vaca o de un caballo; que tiene un charret o un carro que necesita negociar, poniéndolo en venta o permuta, no sabe ni tiene en donde colocar en la actualidad su reducida mercadería a un precio conveniente. No puede enviarla a la capital, que es el mercado propicio, pues los fletes ferroviarios y gastos de todo género, tratándose de pequeñas cantidades, insumirían las ganancias. De pies y manos está atado a los acaparadores, que son los que efectúan el buen negocio, sin el contrador de la oferta y la demanda.

Con la instalación de las Ferias Municipales, se facilitaría la salida de esos pequeños productos de granja, los que de hecho estarían sometidos favorablemente a la citada ley de la oferta y la demanda, dando al productor la oportunidad de alcanzar precios justos, que representen un merecido premio por su trabajo!!

Dificilmente se podrá ofrecer razones en contra del proyecto de las Ferias Francas. Nada más claro, más sencillo, mas incontravertible! No interviene el factor político ni el económico. Todo milita en favor de que las referidas Ferias, sean pronto una hermosa realidad.

Guillermo Ingold

Cada cual para su santo

Los partidarios del ferrocarril rápido entre Montevideo y Colonia, aún continúan su activa propaganda en el sentido de conseguir la tan importante mejora. A tal fin se ha presentado a la Cámara de Representantes una nota por parte de diversos vecinos de Colonia, en la que piden la construcción de un ferrocarril rápido que una a nuestro departamento con la capital de la República.

El Club Colonia constituído en Montevideo, por hijos de este departamento, a fin de robustecer tal petitorio, ha recabado la adhesión de todos los centros, sindicatos y gremios, interesados en resolver este problema de turismo.

Cada cual pide para su santo.

BAJA LA CREMA

Como consecuencia lógica de la época, se viene produciendo aceleradamente la baja de este artículo, el que tanto se produce en nuestra región, donde tan preferente atención tiene el trabajo de lechería.

Indudablemente que nuestros hombres que ven aumentar el producto, tendrán que lamentar muy mucho, los precios establecidos en el mercado.

Según se puede constatar la Cooperación de Cremerías, uno de los más acreditados compradores, han fijado recientemente el precio de $ 0.60, es decir, con 20 centésimos de baja al que regía.

COMO RATON POR EL QUESO

Nuestros activisimos hombres de la politica criolla, tienen un olfato admirable que ya se lo envidiaria el mejor perdiguero. Apenas se produce una vacante en los bien rentados puestos de la administración pública, ya se lanzan tras él como ratón por el queso.

No titubean un instante, ni escatimen esfuerzo, a fin de conseguir una cómoda ubicación, en buen rentado lugar.

La acefalía de la dirección general de aduana ha hecho que nuestros hombres de las encumbraciones politica, desplegaran una actividad insuperable y cada cual se hiciera el cartel que es de orden a fin de prenderse a la gran viña del presupueste nacional, con grandes retribuciones a su «trabajo», y con segura vista al porvenir, basado en la jubilación que se consigue con facilidad extrema.

A raiz de la disputa por el puesto, en los diversos partidos en que se divide la opinión pública ha habido sus candidatos con más o menos probabilidades poniendo todos ellos de manifiesto, sus «relevantes condiciones de laboriocidad»

¡QUE GENEROSA!

La Empresa de Central, ha tenido un gesto de esos que le han dado la fama de que goza.

En atención a los deseos de los excursionistas que aprovechan la estación actual para sus paseos, ha resuelto hacer correr mañana un tren de excursión de Montevideo a Colonia.

Creemos que este gesto de la empresa del Central, ha de ser formidablemente reconocido, por el público, quién no dejerá de llenar los cómodos vagones que pondrán a su disposición, mediante el pago de un modestísimo pasaje.

Nuestra localidad, Rosario y Colonia que son los lugares indicados para la excursión, han de verse muy concurridos, por esa gente que encerrada en la metropoli, sin poder disfrutar de facilidades de transporte para visitar periódicamente las pintorescas regiones que ofrecen los distintos departamentos del país.

CON PERMISO

Nos habiamos propuesto seguir leyendo, sin intervención, la campaña que han empezado algunos colaboradores de su ilustrado periódico, contra procederes del actual Jefe de Policía señor Pedragosa Sierra; pero en vista del editorial reciente aparecido en «Colonia Suiza», por lo equivocado que se encuentra el articulista, saldremos a la palestra.—Diremos en este exordio, que somos batllistas netos, sin aspiración de puestos y sin necesidad de ellos, y que solamente con propósitos de decir la verdad y hacer justicia, iniciaremos una serie de publicaciones en las que pondremos de manifiesto los gravísimos errores administrativos y de otra índole, que comete el señor Jefe de Policía.—Tambièn queremos hacer constar, que no polemizaremos con «Colonia Suiza» ni con nadie y que con el director de esa hoja nos liga una respetuosa amistad, no dudamos que cuando lo ilustremos de como las gasta el señor Pedragosa, habrá cambiado de opinión.—Es cosa sabida que el Jefe es muy galante con los periodistas y que se vale de toda clase de medios para captarse la simpatía de ellos, llegándose hasta afirmar, que para ese efecto, utiliza influencias de sus subalternos.—En esto ya se patentiza el desconocimiento de los deberes que se le han encomendado.—Reseñaremos en los artículos a venir, la carencia de condiciones de aquel, para el alto y delicado puesto que ocupa, su falta de visión para muchas cosas y para escoger subalternos sus propósitos de futuro, las persecuciones que lleva a cabo contra empleados que el cree que pertenecen a círculos desafectos a la Jefatura y por último, demostraremos la incapacidad y mala fé, que poseen muchos de sus subordinados, que él no quiere que «manoseen».—Y le hablaremos también, con una colección del ilustrado diario «La Acción» por delante, de su crédito, el nefasto prófugo de Martín García, Colombo Sardi.

Gracias por hoy, señor Director.—XXX.

Centro Comercial e Industrial

Con asistencia de sus miembros señores José H. Ibañez, Guillermo Greising, Serafin Gonzalez, Ricardo Kuster y Martin Odriozola, celebró sesión el Concejo Directivo del centro Comercial e Industrial:

Se lee una nota recibida del socio señor José Huber en la cual solicita su renuncia, resolviéndose aceptar la misma.

Apoyando una iniciativa del Centro Comercial de Colonia se resuelve remitir nota al Director de Aduana de la Capital, solicitando la derogación o modificación de la ley referente a devolución de encomiendas y cargas con mercaderias de procedencia extranjera.

Dirigir nota a la Dirección General de Pesas y Medidas, poniendola en antecedentes de que existen en aquel departamento propietarios de maquinas trilladoras que no usan las básculas para tomar los pesos respectivos, violando la ley que rige sobre ese particular, lo que coloca a estos últimos en situación de realizar

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 12 del mes de Setiembre del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Juan Teófilo Karlen**, de veintiseis años de edad, de estado soltero, de profesión quesero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y doña **Amelia Fanny Roth**, de veintidos años de edad, de estado soltera de profesion labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fè de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la duerta de esta Oficina y en el periópico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R, I. Egaña*, Oficial del Estado Civil.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 7 del mes de Setiembre del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Rogelio Sánchez**, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero de nacionalidad oriental, nacido en Costa del Rosario domiciliado en esta Villa y doña **Victoriana Dolores Navarro**, de veintiun años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San José domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

JUZGADO L. DEPARTAMENTAL
COLONIA

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, doctor don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña María Zerpa de González, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días. Raúl Babot, Actuario—Colonia, Agosto 18 1927.

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

PINCELADAS

—

Al estudiante Mario Pariente con aprecio

Picapedrero!...No te canses de cavar en la mina!...Sé recio en los golpes, y porfiado en el afán!... Quizá te duela, alguna vez, el corazón, o desmayen tus brazos, de tanto herir las piedras!...¡Nada importa eso!...Prosigue, terco la labor cotidiana...¿Que las gentes al pasar junto a tí, hacen ruido? No No es lógico esperar otra cosa, de los que no tienen elevaciones en que pensar...¿Que te gritan «¡loco!» al ver esa tu inquietud, que ellos no comprenden?...Nada te acobarde, ni te interese sino la asiduidad del trabajo!...

¡No te canses de cavar! Algún día descubrirás, seguramente, y talvez en la hora no sospechada—«el macizo de granito» donde has de esculpir con firmeza y con brillo, la gloria de tu nombre!...

¡Picapedrero! ¡No te canses de cavar en la mina!...«Adentro de tí mismo»—qué dijo el maestro,—está «el macizo», que es el carácter!...Cuando des el golpe final, estallará en luz, la piqueta de tus ideales, y esa luz te revelará el gran milagro!...¡La Roca tallada!...¡Su prepio carácter!...

¡...No te canses de cavar!...

Marcelino C. Pérez.

La verdadera vida

—

A mis colegas, María E. Rúfener, Flora Meny, Juana M. Marzegio, Amparo M. Dagnino y las maestra que las dirigió.

Sería menester internarnos en los latifundios de la metafisica y de la bioquímica para saber algo más serio y definitivo sobre ese tema.

¿Que es la vi la? Un proceso de fenómenos orgánicos y fisicos que comprendería la evolución del cuerpo y del intelecto por la transformación de la materia, en la cual la existencia de los seres inanimados está supeditada a los actos volitivos y conscientes de los individuos superiores.

Remontar el pensamiento más allá del protoplasma, al mineral, y dejarlo que errante, divague en las cuestiones superiores y trascendentales; en ese campo de secano donde las ideas se pierden en los milenios del mundo y que solo bordean imprecisamente el misterio secular de las primeras causas y de los primeros principios...

Buscar en el mundo de los átomos, en las disgregaciones multiformes de la materia eterna e indestructible ese fluido vital, ese soplo fecundo que le dijo a la primera célula, a la primera substancia ya: ¡vive! ¡piensa!

Subir en las aviones de las filosofías para tratar de conocer los misterios insondables del sideral espacio y para desentrañar los arcanos de otros mundos y de otras vidas...

Buscar en las series animales las transiciones, los cambios, la superación instintiva que los gobierna hasta llegar a una especie en la cual el hombre con sus regresiones físicas oblitera definitivamente toda búsqueda, toda deducción de continuidad para esa tesis audaz, pero investigadora, inquieta y cientifica.

Pensar, leer. respirar en las páginas de Kaut de Bergson o de Conte, el aliento de una omnisapiencia superhumana, que debe ser norte en la brújula de nuestras aspiraciones y guia de nuestros balbuceos cientificos.

Leer en el horizonte de nuestros pensamientos la palabra Grantes como símbolo del eterno más allá. Sentir, amar por último; para formar un hogar en la sociedad mas austera, lejos, muy lejos de las pasiones del mundo...El retiro maravilloso que buscaba Fray Luis, donde la diosa de glaucos ojos presida la asamblea de la tolerancia para todas las creencias y para todos los cultos, mientras las Piérides, ora tristes, ora alegres, ora trágicas pongan una nota simpática en la austeridad de los libros pletóricos de sabiduría y sangrantes de humanidad.

He ahí la concepción de la verdadera vida según mis gustos.

Vayan con esta composición mis felicitaciones a las jóvenes de la dedicatoria por sus preciosas glosas (me permite, maestra) sobre tan dificil tema. Al mismo tiempo hago extensivas esas felicitaciones al personal docente de la escuela N.º 40 por su capacidad y por su entusiasmo por la enseñanza de la lengua, porque como ya lo dijo el maestro de «Ariel»:

—«Un pueblo que descuida su lengua, como un pueblo que descuida su historia, no está distante de perder el sentimiento de si mismo y dejar anularse y disolverse su personalidad»—el estudio de la propia lengua y de la propia historia es primordial y necesario.

Luis Alberto Gulla

Montevideo, 6 de Setiembre de 1927.

¿Lo recuerdas?

—

Para M. D. A. con todo cariño

¿Lo recuerdas? Era la hora romántica de los ensueños, cuando los últimos destellos de la tarde, calladamente por el éter vagan, el melancólico instante del crepúsculo cuando se esfuman en las vagarosas lejanías, los contornos del horizonte azul.

El céfiro que pasado había, en las frondas poniendo murmullos de misterios llenos, el hábito suavísimo perfumado nos traia, de las flores bellas que a su paso, tiernamente había besado, y en sus invisibles alas un suave rumor venia...diriase que dos enamorados en un ósculo muy tierno sus almas fundido hubieran y la brisa indiscreta siempre, aquel beso recogido había.

La hora majestuosa había llegado, en que la tarde, llena de nostalgias muere, por que ha muerto el sol, mi alma extasiada estaba, ante la poesia sublime de aquella mágica hora, cuando ¿lo recuerdas? dulcemente te acercaste a mi y muy quedo a mi oído murmuraste una palabra ¡embriagadora era!

Luego tus ojos, tus ojos de hechicero, hondo muy hondo en mi pupila ardiente, clavaron su divinal mirada...Entonces mi alma entera se enjoyó de luz...En el fondo de tus pupilas negras, de esperanzas, de ensueños y venturas, un mundo azul, entrever creí y desde aquel instante vivo en mi alma aprisionanda de aquella tu mirada el mágico reflejo y el recuerdo de aquella hora me adormece y sueño... sueño...con el mundo de venturas que en tus ojos descubrí.

Castellana de Berneville

Página de la vida

—

Para ATENEO

¿Quien eres? ¿la perfección? ¡no!—porqué solo en Dios existe! Pregoneas a todos los vientos—al amor y su sublimidad—reconoces la necesidad de amar ¿quien no ama y ha amado en su vida?

Recapacita un poco y modera tus ideas ¡Amar y ser amada! ese es el gran dilema ¿lo has conseguido? Risa, amor, perdón, son esos los momentos de la vida, que el alma libra y se nutre, cuando la esperanza flaquea.

El amor es procreado por el sentimiento dignificativo—cuando unido con la Fé—llama a la puerta del alma—avanza a paso ritmico—con el violento soplo del entusiasmo y como dulce canción de aspiraciones elevadas de imagen dominante se infiltra y mora en los corazones, que no han conocido la maldad!

En ciertos corazones humanos, vive ese sentimiento en profundo quietismo, atrofiadas sus fibras por las ligaduras de un mal entendido egoísmo, resultando indiferente el amor a los halagos de la vida.

¡La vida es un misterio! llena de encantos y sinsabores, destrona sin piedad, nuestras caras ilusiones ora nos transporta, a un mundo ilusorio para sumirnos en la más profunda desesperación.

El dolor lo presiento para mi tan material que ha concentrado todo mi pensamiento en la Fé y Serenidad puso mi espíritu en terrible hora con un presente excepcional.

Dolida y serena, tengo gran piedad para el que sufre! En mi alma la luz de la justicia y el perdón anida, y sin odios ni rencores, para lps maledicientes, voy bregando animada, por esa fuerza misteriosa del amor! como el único, sublime, el amor de Dios y el abnegado ámor de madre, que libre, exentos de engaños y perfidia, me brinda en horas aciagas, el bálsamo con sus palabras, y el vivir con sus caricias.

¡Amor y perdón, es mi! pan cotidiano!...son las palabras intímas que murmuran escondidas en mi mente, con sentimientos de plena confianza porqué eres todo luz y verdad!...

Hilda.

RECUERDOS

—

Dedicado a una amiga

Surgen en nuestras mentes, dulcss recuerdos, de tiempos idos... Corren unos tras otros, como una ola tras otra, hasta quebrarse en una fría piedra.

¡Recuerdos de antaño!...

¿Recuerdas amiga, cuando juntas jugábamos felices...? Recuerdas también cuando de pronto mucho reímos...y de pronto mucho lloramos?

En aquellos tiempos reinaba la dicha y la felicidad, pero luego nuestros corazones sinceros, fueron cruelmente heridos por fibras venenosas.

Hoy han transcurrides muchos años y aúnque no muy lejos de nosotras te encuentras, sabemos que compartes tus penas con las nuestras.

Pero no creas fiel amiga que sufrimos continuamente, ¡No!

¿Para que sufrir, si los héroes de nuestros sufrimientos, no son dignos de que nuestras almas se desvelen, se martiricen...se amarguen en nuestra plena juventud.

Pero hoy después de crueles sufrimientos morales y espirituales sentimos una sensación benéfica de alivio pues nuestras almas han sido alentadas, por ese Don tan supremo que se llama valor

Siempre juntas seguimos como buenas amigas y con una misma idea esa senda tan larga y tan triste acariciando de vez en cuando aquel cariño que se va extinguiendo.

Y estos son los últimos suspiros que van envueltos entre alas doradas de nuestra última ilusión.

Nostálgicos Luceros.

Copito de nieve

—

Se llamaba Lily. Muy dulce era su nombre, y así era ella.

¡Cuanto la lloramos!

Si la hubierais visto, si hubieseis sido como yo, su vecinita, y en todas horas, su amiga, así tambien la llorariais.

Su boquita era una fresa, su voz tan suave, casi un eco. Toda ella era hermosura y bondad. Era sí, ¡tan buena! Copito de Nieve la llamaba yo, tan blanca y chiquita era. La blancura de su carita angelical de sus manecitas diminutas y de sus graciosos bracitos, se confundía casi con sus sedosos rizos.

Su tesoro eran su madrecita adorada y un travieso gatito blanco. ¡Cómo mimaba ella a su mamita y como jugaba con su gatito blanco! De mi casa yo la veia saltar, y jugar con toda alegría; y ella me decía cada vez que me encontraba: «¿Por qué no vienes a jugar conmigo?»

¡Que feliz era yo, viéndola reir!

Pero, las glicinas no habían de florecer para ella, otra vez. Y cuando los duraznos comenzaron a cubrirse de rosa, los ojitos muy azules de Lily, perdieron su brillo y su alegría; mi dulce amiguita ya no reía, ya no oí su vocecita clara en el jardin. ¡Está enferma! pronto me dije. Su mamita se puso tambien muy triste viendo que su blanco tesorito ya no reía.

El mal de Lyli se fué agravando, su rostro tomó la palidez del lirio, y sus ojitos claros no vieron que una lágrima espesa, una lágrima demasiado tiempo contenida, resbalaba por mi mejilla.

Yo la veía en una camita blanca y le llevaba flores.

Hasta que un día, a Lily me la llevaron en un cajoncito blanco todo cubierto de rosas...

Flor de un Día.

Nuestro humor

—

(PENSAMIENTOS)

Cuando en una generación aparecen varios genios es necesario buscar un talento.

Cuando viajamos en un tranvía la lentitud de sus movimientos acelera la marcha de nuestras idea, provocando asis un desgaste inútil El triunfo de los autobuses decreta la victoria del reflejo. Los centros, nerviosos superiores deben hacer economia para los otros...

—El cristianismo es el código que indica los preceptos que el prójimo debe cumplír. Cada uno de los cristianos practicamos este concepto; de esa manera conseguimos que toda la humanidad, menos un individuo, obre cristianamente.

—Es un hombre de talento, es un hombre como muchos. Cuando aparece un talento superior es necesario decir, es un genio. Sólo entonces nos percatamos de la escasez de talentos puros.

De vez en cuando una generación crea un genio o un talento verdadero. Si a ese genio se agrupan una gran cantidad de coriferarios e emitadores sucede que él se pierde como Meleagro en las frondosas páginas de la «Authologia.

—Desconfiemos de los discipulos. Cuando los Salmeron, los Canalejas, los Sauz del Rio y muchos otros apestaron a Europa con el krausismo sólo consiguieron derrocar el imperio de la filosofia de Krause. En cambio, los positisistas que no aceptaron las dotrinas de Conte, consiguieron que ellas quedaran aún en problema, como todas las doctrinas filosóficas.

—El niño bien es la nada; la nada más, cosas y costumbres, generalmente malas.

—1 audaz 2 audaces x 4 audaces un comite de vanguardia.

—La emoción más grande que experimentamos cuando leemos un poema es cuando encontramos una idea. Pero si encontramos que nuestra emoción provenia de un espejismo ella se trueca en despecho. De ahi la gran cantidad de despechados.

—La música está enferma de hipertrofia.

Porque como es un arte puramente subjetivo el desarrollo de la cultura musical marcha contrariamente al desarrollo de los institutos. O para decirlo más sinteticamente: la obra de los mas enmudece la obra de los menos

—En una escuela de pintura me dijeron una vez que para colorear bien hay que tener buena vista, yo contesté entonces algo contrito, es cierto, una vez a Beethoven le dijeron que para componer bien había que tener buen oído.

Antes la pintura era accesoria de la naturaleza; hoy el expresionismo que nadie comprende ha dejado establecido que la natura leza es accesoria de la pintura.

Hugo Stelli.

Montevideo 1927.

COMO LOS LIRIOS

A Marela Menéndez, en su viaje sideral

Todo en ella encantaba, todo en ella atraia;
Su mirada, su gesto, su sonrisa su andar...
....
Era llena de gracia, como el Ave María
Quien la vió no la pudo ya jamás olvidar!
....
Pero flores tan bellas nunca pueden durar!
....
Ya la Fuente de gracia de donde procedia
Se volvió...como gota que se vuelve a la mar.

Amado Nervo.

Como los pálidos y mortecinos lirios que lánguidamente inclinan sus débiles tallos y mueren, antes que el fango de la tierra haya empeñado la albura inmaculada de sus álficos pètalos, asi te fuiste tu, amiga predilecta, ocultándote para siempre entre las eternas sombras del silencio y del misterio, después de haber rozado levemente la tierra maldecida.

Fuiste en la vida fraganciosa flor, hecha de luz, perfumes y armonias en cuyo cáliz bebimos el dulce néctar de tu cariño santo, flor agostada en la dulce floración de tus juveniles ensueños, como arrullada por mágico cantar, apacible y tranquila inclinaste tu débil cuerpo que la desgarrante tragedia de incurable mal venció, y asi caiste, en el sonriente alborear de tus primeras ilusiones, de tus vehementes anhelos, de tus delirantes esperanzas, cuando esperabas la radiosa floración de tus ensueños, floración que solo fué la tenue luz de una quimera.

Tu lira, tu maravillosa lira de celajes de oro, para siempre muda está, se han roto sus cuerdas dejando oir un último, hondo y doloroso acorde y al extinguirse en el espacio azul su eco triste tambièn tu vída para siempre se extinguió.

¡Marela! ¡Dulce amiga! Mi pensamiento te acompañará siempre y como dijo el poeta, sentiréis latente la sonoridad de mi recuerdo por que, en las horas lánguidas, al vibrar el toque de Angelus mis plegarias volarán presurosas como bandadas de aves perseguidas y a través de las ondas del espacio, te llevarán el mensaje de amor que yo te envío.

Blanca Lauz

PARTIDA

Para Livia, sinceramente

Partiste, y mis labios muy quedo ¡adiós! murmuraron
Y mis ojos en lágrimas, arrasados quedaron.
Antes, cuando penaba me venías a consolar
Mas hoy quién mis penas vendrá a mitigar?
Muy lejos de mi vida, la tuya pasará
Y ansioso mí recuerdo doquier te seguirá
Pediré a la brisa que al morir la tarde
Te bese por mi en las sienes
Y a los pajarillos que cuando te vean triste
Te arrullen, para que no penes
Erraré por los campos, donde juntos
Vagábamos los dos. Evocaré tu imagen
no será tan triste mi amarga soledad
Por que al recordarte, te sentiré a mí lado
Y mi alma entonces más quedo gemirá

Caballero Audaz

NOCTURNA

La noche negra,
inmensa y quieta,
envuelve en su manto a la ciudad.
Todo se aduerme en el silencio.
Pasa ligero un transeunte.
El miedo,
acurrucado a lo largo de la calle,
lo persigue en la obscuridad...
Dobla una esquina...
Rápido, un brazo aleve
se alza, cae...
Un breve centelleo...
y el acero frío relampagueante
halla por vaina un corazón...

Hugo Barberén.

SOLO DURANTE

8 DIAS

proseguirá la gran

Liquidación General

en la CASA GREISING

Por Próxima Cambio de Firma

Recuerde!

El sábado 24 SIN POSTERGACION, terminará la liquidación por lo que todavía está Ud. en condiciones de aprovecharla!!

1927 Casa Greising 1927

Dom.	Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Vier.	Sábado
						17
18	19	20	21	22	23	24

Setiembre

En beneficio de nuestra clientela desde el JUEVES 22 hasta el SABADO 24, se tirará

Una bomba

a las 8 horas y otra a las 13 horas recordando a los interesados este gran acontecimiento comercial

Las ventas, sobre precios de liquidaciòn

son al contado, pero también entendemos por contado toda entrega en miel, pollos, huevos, cera, grasa de cerdo especial, gallinas, etc.

una competencia desleal contra quienes cumplen celosamente con las disposiciones en vigor.

Adherirse por medio de una nota a la Comisión Nacional de Fomento Rural, a un comunicado que dirige la Sociedad de Fomento a dicho organismo, sobre el faenamiento y cria de cerdos.

—

He aquí las notas que menciona el acta que transcribimos anteriormente:

Nueva Helvecia, Setiembre 11 de 1927.—Señor Director General de Aduanas, Dn Eduardo Vazquez.—Montevideo.—Muy señor mio:

El Consejo Directivo del Centro Comercial e Industrial de Colonia Suiza, en conocimiento que su similar de la Ciudad de Colonia se ha dirigido a Vd. solicitando sean modificadas las disposiciones inconvenientes que actualmente se aplican sobre el tránsito terrestre de mercaderías nacionalizadas, en cumplimiento del decreto de 1923, se permite adherir calurosamente a tan justo reclamo, por entenderlo encuadrado en una elevada razón de lógica y buen sentido para el libre desarrollo de las operaciones del comercio del interior.

Este Centro Comercial está enterado que el Ministro de Hacienda, doctor Pablo Maria Minelli, ha solicitado a la Oficina de su Dirección con fecha 22 de Agosto ppdo, que exprese su modo de pensar con respecto a tales disposiciones y la forma en que podrian ser cumplidas, para que ello no diera motivo a tropiezos en el orden regular de las operaciones de transporte, ya que constituye un despropósito lesivo para los intereses del comercio, el que no se pueda efectuar devolución de mercaderias a Montevideo, so pena de multas o decomiso de las mismas. Es por esa circunstancia que la entidad de mi presidencia se apresura a agradecer por anticipado todo lo que esa Dirección General haga en el sentido de subsanar la grave anomalía en cuestión, acerca de la cual, con patriótico celo, se interesa también el Ministerio de Hacienda.

Saluda a Vd. con su consideración más distinguida

—

Nueva Helvecia, Setiembre 12 de 1927.—Señor Presidente de la Comisión Nacional de Fomento Rural Dn. Gustavo Spangenberg.—Montevideo.—Muy distinguido señor:

En cumplimiento de lo resuelto en sesión de fecha 8 del corr. por el Consejo Directivo del Centro Comercial de Colonia Suiza, tengo el agrado de elevar a la digna institución que Vd preside la presente nota, por medio de la cual deseamos expresar nuestra concordancia de opinión con los fundamentos de un oficio elevado en reciente data por la Sociedad de Fomento de esta villa, relativo a la necesidad de estimular la cría de cerdos en nuestros pequeños establecimientos de campaña, haciendo que los mercados compradores mantengan precios más equitativos que los actuales, que compensen debibamente la labor del hombre de trabajo y que hagan posible el fomento de tan importante industría, que hoy constituye, por la causal antedicha, un renglón de escasa importancia en la explotación mixta de la granjá.

La cria de cerdos, que en otros países constituye un apreciable fator de riqueza, se encuentra en el nuestro en estado embrionario puede decirse, frente a pocas o ninguna perspectiva de mejoramiento. Y la razón de ello, como muy bién lo ha hecho notar la Sociedad de Fomento, lo constituye sin duda alguna la pobreza que rige en materia de precios por tales productos, por faltá exclusivamente de una legislación proteccionista que avalore en sus justos términos el esfuerzo plural y asegure un porvenir auspicioso a quienes explotan las múltiples bondabes del suelo.

Sin otro particular, cúmpleme saludar al señor Presidente y demás miembros con mi más alta consideración. Presidente, José H. Ibañez. Secretario, Carlos Werner Berger.

NOTAS

—

INICIATIVA FELIZ

El diputado por nuestro Departamento, señor Eofelio Dovitiis, acaba de presentar un nuevo proyecto de beneficiosas proyecciones para el país, en modo especial para todas aquellas zonas en que la propiedad se halla muy subdividida destinadas a la explotación mixta.

Se trata de la confección del mapa agrológico del país cuya necesidad es cada vez más sentida, máxime si se tiene en cuenta el valor que adquirieron las tierras, destinadas a la explotación mixta.

Sin tiempo para comentar en todo su alcance, la iniciativa que sin duda ninguna contará con el apoyo unánime de la Cámara, nos limitamos hoy, a dar la noticia dejando para un númerc próximo la publicación del texto del proyecto y los comentarios.

OTRA MAS

También por gestiones del mismo diputado, ante el doctor Miranda se crearán siete puestos de carteros, para la Administración de Correos del Departamento.

Uno de los siete debe ser adjudicado a Nueva Helvecia, que desde años lo ha reclamado, por la prensa y por varias de las instituciones representativas de esta localidad, sin que se lograra interesar a las autoridades respectivas.

LA CARRETERA

Si bien un fundado pesimismo nos hacía creer, que el asunto de la construcción de la carretera, una vez que se abocara la Cámara a su discusión, sería sepultado definitivamente; por impresiones que pudimos recoger en los distintos sectores políticos, parece que se sacrificarán intereses subalternos que harían peligrar su sanción.

Hay el propósito decidido (al parecer) de sacrificar los intereses subalternos, en favor de esa gran obra nacional.

Estas impresiones han vuelto a revestir de cierto optimismo y confianza nuestro espíritu y por otra parte los estudios técnicos que se vienen realizando, (iniciados en Colonia y que ya alcanzan a esta localidad) es un motivo más para creer, que tan anhelada obra sea favorablemente resuelta.

Renrew.

Comision N. de Educación Fisica

Los dolores dentarios y los calmantes
Errores y grandes perjuicios

El «dolor de muelas» es un mal corriente que padecen los que abandonan su boca. La primera y casi siempre la única idea de los tales doloridos es la de excluir el dolor por cualquier ingrediente calmante. No se piensa en el origen del mal, en su causa. Se desea suprimir cuanto antes su efecto sin detenerse a sacar ninguna enseñanza de ese mal. Es asi como se recurre al primer profano, para oir sus consejos y aplicar los remedios que se le indiquen sin tener en cuenta para nada la clase de mal que padece el enfermo. Como si toda la odontologia se redujera a un mismo cuadro.

En esa forma se cometen verdaderos errores y grandes perjuicios, Se aplica tintura de yodo allí donde tenia que ir un calmante de la inflamación de la pulpa dentaria (nervio) o se pone creosota o cualquier cáustico enérgico sobre una encia inflamada por infección del nervio. En vano se habrán estudiado cuatro años de odontologia si con tanta facilidad se combaten y vencen las afecciones bucales.

Pero, todo el mal no reside en los errores que se cometen por ausencia de diagnóstico, es decir por no conocer previamente la causa de la enfermedad. Obtenido el éxito y hecho desaparecer momentáneamente el dolor, se ocasiona un mal al enfermo. El factor dolor es el principal y muchas veces el único motivo que impulsa a la generalidad de la gente a concurrir al dentista. Una persona que abandona su boca hasta el extremo de que ni los dolores repetidos la inducen a ir al dentista, si al buscar refugio en el calmante que se le suministra lo obtienen a satisfacción, de seguro que no pensará más en el arreglo que necesita su boca y su abandono seguirá siendo mayor hasta llegar a extremos lamentables.

Otras veces, ante un dolor dentario se piensa enseguida en la extracción, sin reparar lo más minimo en el daño que la pérdida del diente enfermo acarreará. Todo el esfuerzo deberá tender, sin embargo, a salvar el diente después de excluido por completo el dolor. Si por cada «dolor de muelas» se practicará una extracción, la generación actual quedaria muy pronto desdentada.

Por Alfredo Carbajal

Tendrá lugar el jueves de la próxima semana el remate feria mensual en el local Carbajal de Costa Rosario.

Para este remate se ha confeccionado el siguiente catálogo:

Bentancour y Cioli, 5 carneros, 15 vac. invernar, 2 vacas gordas, 1 toro Duhram, Agusto Manfurt, 3 toritos Durhram de buena procedencia; 50 reses de corte; Lopez y Leprati, 20 terneros, 15 vacas gordas, 2 bueyes gordos; Wolhwend y Gratwol, 60 terneros, 10 vacas invernar, 30 novillos; Fuica y Behtancour, 20 nov. mochos de 4 años, 15 torunos, 15 vacas invernar; Rey y Baraivar, 40 novillos de 2 años, 25 ter. gordos; Salomón y Muria, 50 reses de corte; Chiovino y Boujour, 15 nov. gordos, 10 vacas gordas, 25 nov. de dos y 1/2 años 35 ganado de corte; A. I. F. Reisch, 25 machitos, 20 vacas invernar; Eufronio Cabrera, 70 ter. vacas; Florentino Sequeira, 20 terneros, 10 vacas invernar; Rámón Balao, 15 vacas invernar, 30 terneros; Leopoldo Thove, 35 ganado de corte; Lostao Hnos, 1 lote ganado; José Martina, 10 vacas invernar, 40 terneros; Elbio Prego, 20 vacas c/c, 30 terneros; Eulogio Dañobeytia, un lote ganado; Lizardo Hofman, 20 nov. tres años, Albino Karlen, 16 vacas; Luis Geimonat, 1 lote terneros.

AJEDREZ

Los 7 ganadores del Torneo de Selección de 4.ª categoria que pasarán a tercera categoría:

Posición Final: 1. Lorenzo Gonzalez, 21 puntos, 2° Tomás Mendez, 17 punto; 3° Cipriano Ruiz Salazar, 17 puntos; 4° Antonio Gutierrez, 16 puntos; 5.° Domingo D'Alessandro, 14 1/2 puntos; 6.° Alberto E. Perez, 13 1/2 puntos; 7.° Carlos Altuna, 10 puntos.

Los vinos de la cosecha 1927

Fijación de la relacion alcohólica

En la sesión reciente del Consejo Nacional de Administración, se aprobó un decreto por el que se fija las relaciones alcohólicas para los vinos de la cosecha de 1927.

Dicho decreto dice así:

El Consejo Nacional de Administración de conformidad con las leyes de 17 de Julio de 1903 y de 23 de Enero de 1926 y lo informado por la Comisión Enotécnica Asesora y la Dirección General de Impuestos Internos con el fin de que se fijen las relaciones que han de regir para la clasificación de los vinos nacionales de la cosecha de 1927 y de los de procedencia extranjera, acuerda y decreta:

Articulo 1.° Fijanse los límites de la relación alcohol extracto y de la suma alcohol Acido para los vinos nacionales procedentes de la cosecha de 1927 para ser considerados naturales en la forma siguiente:

a) Vinos tintos. Suma alcohol ácido superior a 12.50. Relación alcohol, extracto hasta 4.5. Relación Ross superior a 3.

b) Vinos blancos. Suma alcohol ácido superior a 12.50. Relación alcohol extracto gasta 6.5

Art. 2.° Los vinos importados estarán sujetos a las mismas relaciones que se fijan por este decreto para los nacionales.

Art. 3.° Los vinos comunes nacionales que, áun estando dentro de las relaciones establecidas por el presente decreto ofrezcan cifras anormales en algunos de sus componentes que evidencien que el vino no es el producto de la fermentación exclusiva de la uva fresca, con las correcciones enológicas admitidas o autorizadas, serán declarados artificiales.

Comuniquese, publiquese, etc.

Deportivas

La prensa en el campeonato

El Consejo Departamental organizador del campeonato que toca a su fin, no ha tenido la debida gentileza para la prensa, al menos en la que a nosotros respecta.

Entendemos que se debió enviar a todos los periódicos entradas a los matchs, al mismo tiempo que ofrecerles una ubicación apropiada.

El domingo en Colonia además de haber tenido que pagar la entrada como buen hijo de vecino, nos fué imposible, habiendo tenido que abonar el respectivo costo del asiento ubicarnos en el centro de la cancha desde donde pudieramos apreciar sin esfuerzo todo el desarrollo del match.

Muchas incidencias perdimos por la mala ubicación.

Se debiera tener en cuenta, que sin el apoyo de la prensa, no hubiera adquirido el campeonato departamental las proporciones que ha alcanzado.

Esperamos que mañana no tendremos que tropezar con los mismos inconvenientes que el domingo anterior.

Se han desatado

Con motivo del empate alcanzado el domingo por la selección de Colonia, frente a nuestro combinado, que fué a jugar con incontables desventajas, algunos colegas de aquella ciudad, se han desatado, cantando loas a sus favoritos, y largando indirectas de lo más insulsas a nuestros representantes, que después de todo, pusieron de manifiesto una indiscutible superioridad técnica, que nadie osará discutirla.

¡No es para tanto! Los suizos como deportistas son muy modestos y muy caballeros y saben perder, empatar y ganar en silencio.

Lease este parrafo que publica un diario de Colonia

«Bravo muchachos.—Son Vds. unos leones, pero no de esos leones que esperan agazapados a la sombra a la presa para destrozarla del primer zarpazo, sino de los otros, de esos leones que salen en medio del desierto dispuestos a demostrar su valor enfrentándose a la fiera más audaz y temible y luego, cuando ella rinde tributo a la fuerza superior, entonces si, entonces, llamarse orgullosamente el rey de la selva!!»

Despues de leído confróntese con la negativa de los delegados de Colonia para jugar el partido del domingo en cancha neutral y con un referee de montevideo que fuera una garantía de buena dirección, y dedúzcase! (¿ ?)

Flirteos

Se nos dice, que el domingo, después del partido, con motivo del empate del combinado de Colonia frente a los nuestros, la Liga Rosarina mandó a sus amigos los Colonienses una calurosa felicitación. A los suizos nada.

A los afiliados de Artesano

Se nos pide exhortemos a los afiliados del Club Artesano para que concurran el miércoles y viernes de la semana entrante al field, a fin de practicar los diversos juegos en que intervendrán en el gran torneo que se llevará a cabo el 16 de Diciembre en el Semillero Nacional de la Estanzuela.

Un gran encuentro

Con motivo de la gran fiesta depotiva que se realizará el 16 del entrante mes en el Semillero Nacional la Estanzuela, ha quedado concertado un excelente encuentro entre los equipos de Artesano de esta localidad y Rosario Atlético de la vecina ciudad.

En este encuentro que ha de ser el número más destacado del hermoso programa se disputará una copa donada por los equipos locales.

Club de Remos

Se nos informa que entre algunos aficionados al sano deporte del remo ha surgido la iniciativa al constituir un club para lá práctica de este deporte.

Indudablemente que la mencionada iniciativa ha de encontrar el mejor ambiente, aqui donde la juventud es tan efecta a los deportes.

En números sucesivos nos seguiremos ocupando de la marcha de la iniciativa en cuestión.

El desempate de la final.—Colonia Suiza, con toda justicia pide se juegue en campo neutral

Como anunciamos oportunamente el miércoles se llevó a cabo en Colonia, la reunión del Consejo Departamental, organizador del campeonato entre las ligas afiliadas a él.

El asunto más importante que figuraba entre los que debian tratarse en dicha sesión era el relacionada con el partido que debe decidir el campeón del departamento.

Sobre este particular se suscitó un largo debate. El delegado de Colonia Suiza señor Feliciano P. Werner, pidió en nombre de la entidad que representaba, que este encuentro se realizara en campo neutral, tal como lo establecen los estatutos vigentes.

Los de Colonia y en virtud de la ventaja que bajo todo punto de vista importa, juegar en su propia casa, se negaron a aceptar tal pedido. Luego del consabido debate vino la votación en la que salió triunfante la idea de los colonienses, como logicamente tenia que suceder, ya que en dicha corporación tenia tres representantes contra una, es decir, contába con el apoyo de las representaciones de Carmelo y Palmira, personas afiliadas a la Liga de Colonia y radicados en dicha ciudad.

Estos señores, no solo negaron a los nuestros ese derecho reglamentario, sino que se opusieron a que el match, fuera dirigido por un arbitro montevideano, que con su conocimiento e independencia, fuera garantía para los poderosos contrincantes.

La actitud anti deportiva de los de Colonia fué hecha notar por nuestro delegado al igual—según se nos dice—que por el presidente de la mesa el delegado de Rosario, pero de nada valió. El interés de ganar a nuestro team, aun en el caso de que estuviera atados de pies y manos, era predominante y nada ni nadie lo podria

violar.

Esta actitud de los de la capital del departamento, chocó violentamente contra el espiritu deportivo de nuestros dirigentes, quienes no tuvieron inconvenientes de jugar un primer partido, ofreciendo todas las ventajas a su rivaj, al mismo tiempo que imponiendo a sus jugadores, al igual que a los aficionados helvéticos a realizar una excursión, acompañando el cuadro, y, acogiéndose a disposiciones reglamentarias, protestaron la resolución tolegráficamente.

Esta protesta a de dar motivo a una nueva reunión legal, en la que se indicará el lugar donde debe jugarse.

He aquí el felegrama pasado por nuestra Liga:

Liga Helvética [illegible] pedido [illegible] consideración [illegible] determinació[illegible] desempate partido jugado domingo, por [illegible] corresponde can[illegible] [illegible] y protesta resolución por con-

Continúa en el suplemento

Oportunidad!

Se alquila o se vende una casa muy cómoda para famliia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

MENENDEZ y MILANO

GRAN REMATE FERIA EN GENERAL

EN EL LOCAL «CUFRE»

Estación Cufré Dpto. de Colonia

El sábado 24 de Setiembre de 1927

a las diez en punto de la mañana

Aceptamos inscripciones **Mercado excelente**

El catálogo se cierra el día 14 de Setiembre

POR INSCRIPCIONES

En Cufré Juan C. Verde

En Ecilda Paullier a Antonio Milano, en casa de Alba

En San José a J. B Menéndez, Uruguay 476

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca

(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vias de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª secció del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 °/° del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga prestamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermín Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes

de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.o 848

MONTEVIDEO

HIELO

Comunico al comercio y al público en general, que a partir del 1.º de Noviembre próximo, estableceré un servicio diario de camiones para la venta de hielo cristalino en la ciudad de Rosario, en La Paz y Colonia Suiza, al bajo precio de

$ 0.04 el Kilo

Puedo asegurar que la elaboración de este artículo es hecha puramente con **agua destilada**, como es oportunidad podrán constatarlo visitando mi fábrica, la que en todo momento se encontrará a las órdenes del público.

Los interesados pueden dirigirse personalmente o por escrito a

PUERTO DEL SAUCE **ALFREDO ACOSTA**

Empresa Fúnebre

— DE —

Emilio Gugelmeier Gilomen

Me es grato poner en conocimiento del público en general, que he adquirido en propiedad, la antigua Cajonería Fúnebre de la Suc. Alberto Reisch, teniendo actualmente un completo surtido de cajones, desde el más modesto, al más lujoso.

Por pedidos de coches fúnebres y servicios completos, pueden dirigirse telefónicamente a la casa de la Suc. Alberto Reisch.

Los precios que regirán, serán sumamente módicos

NUEVA HELVECIA

AGRICULTORES Y LECHEROS

Tengo en venta 780 hectareas de campo especial para agricultura y lechería a dos kilómetros de Estación Arroyo Grande Con aguadas permanentes. Buenos alambrados poblaciones de material, bañadero para lanares y otras tantas mejoras. Dicho campo se venderá con grandes facilidades de pago.

El comprador entregará al vendedor el 15 por ciento, al hacer operación y lo demás el Banco Hipotecario le otorgará prestamo del resto o sea el 85x100, a 30 años de plazo, cobrándole este un interés y amortización y puede el comprador chancelar en cualquier momento.

Demás gastos que ocurran correrán por cuenta del Banco.

Además tengo 180 hectáreas de campo aptas para lechería y con poblaciones, a unos 6 kilómetros de Estación Guaycurú el cual está disponible. Precio muy acomodado.

También tengo para vender casas en esta Villa y fuera de ella

SANTIAGO GONZALEZ PRIETO

Banco de la ... Uruguay

CAPITAL AUTORIZADO . . . $ 35.00.000.00

CAPITAL INTEGRADO . . . » 25.322.086.03

FONDO DE RESERVA . . . » 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Cordón: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada. (Cerro).

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito (órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranzas de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	
Préstamos a sola firma	7 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
» » con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cauciones de valores públicos	5 1/2 o/o
» » » particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o

Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcancías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de $ 300; y de esta suma hasta $ 1.000, el 5 por ciento.

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) $ 50.000.00 4 o/o

Cajas de Ahorros, mayores sumas Convencional

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interès cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3		por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	3	1/2	por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4		por 100
Mayor plazo	Suma Convencional			

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de planteles bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarías para lecherías, cremerías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO»

y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 42

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

—

estrechó aún más los lazos entre aquellos seres, y Daniel sentía que aquel luto era como un bálsamo para las heridas de su corazón, heridas que irían cicatrizándose en unos meses en una paz sin turbaciones.

Más de nuevo cayó una gota de acibar en el cáliz del pobre «doloroso». La milagrosa Providencia hizo al padre de las dos jóvenes dueño de inmensos bienes en Alemania. Enfermedades repentinas, un lance de honor y una caida del caballo troncharon en flor al linaje masculino de la familia con la rapidez de un rayo.

Como el señor von Dern Groppen tenía sólo dos hijas y no pensaba contraer segundas nupcias, ni podia tampoco administrar sus propiedades en persona, vendió todas las propiedades, menos el viejo fideicomiso. Convertido de pronto en un hombre rico, parecía aturdido y como cegado por el brusco cambio ocurrido en su vida. La bondad de su Kaiser había colmado la dicha del excelente y apasionado oficial destinándole como general en la residencia de un Estado federado. Daniel le felicitó con un fuerte apretón de manos. Pero en sus ojos había un mudo dolor, y su frente se inclinó profundamente, como la de un mártir, al aceptar la carga terrible de su desdicha.

¡Qué mezcla singular de alegría orgullosa y temor horrible, cuando Lena, asediada por el elemento joven, cosechaba triunfos ante sus ojos! Pero, cosa extraña, de continuo el Destino parecía apiadarse de aquel pobre hombre torturado y de su amor profundo, desinteresado y noble. Lena, que siempre había sido poco inclinada a los pretendientes, lo era ahora mucho menos aún.

—¡Ay, tito Daniel!—exclamó en cierta ocasión con vehemencia y orgullo—. ¡Como detesto todas esas frentes que se inclinan esclavas a la vista de un miserable saco de oro! ¡Y cuán infelices somos las muchachas ricas, que por viles intereses quedamos engañadas con juramentos de amor!

—Eres injusta, querida Lena, ¿No te asediaban tambien con su amor cuando el mundo te creía pobre?

Lena puso de nuevo su mano en el hombro de Daniel. Sus ojos chispeaban y sus dientes se apretaron.

Tito Daniel: ¿tú crees de verdad que pensaban así? Estaban convencidos de que el magnate más rico del imperio ruso colmaría de oro a sus dos únicas parientes cuando se hubiera tratado de dotarlas para un casamiento. ¡Dios me libre de engañarme y tomar por amor lo que no fuera más que cálculo y mira interesada de dinero en un pretendiente!

Lena había cumplido veintisiete años, sujetándose siempre a este lema: «Que el corazón no obre jamás de otra manera que según los consejos severos y puros que la razón le aconsejen.»

Viviendo entre el temor y la esperanza, consumiéndose en el martirio de su amor profundo y oculto, observaba Sobolefskoi aquella anormalidad.

Un hondo suspiro levantó su pecho, y Lema, apartándose de la ventana corrió junto a la butaca del enfermo.

¿De verdad te sientes me

Casa Tavares

SASTRERIA Y CAMISERIA



Esta casa acaba de adquirir un lindo surtido de casimires **fantasías de última novedad**, para media estación, que recibirá próximamente

Al mismo tiempo hace saber a sus distinguidos clientes y al público en general, que actualmente está efectuando una **nueva serie de ventas a plazos** por pequeñas cuotas de $ 0.50, 1.00 y 1.50 semanal

Visite la casa y solicite una libreta que le conviene

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA

Suplemento de HELVECIA

correspondiente al Núm. 1300

siderar que votación negativa está viciada por intervención delegado Carmelo Marcelino Fernández miembro Liga Colonia.

¡A Colonia!!

La protesta de nuestra Liga fué desestimada. Hay que ir a Colonia. Los leones, los reyes de la selva, nos esperarán agasapados en la sombra, para darnos el zarpazo. No debemos temer. Los defensores de los colores helvéticos son demasiado fuertes y podrán luchar y vencer con sus propias fuerzas, aun que se le coloquen obstáculos extraños.

¡A Colonia a luchar y a vencer!

Vida social

Cine Helvético

Con un programa notable funcionará esta noche este acreditado cine, donde se exhibirá la producciòn en 6 actos. «El hombre de los dos revolvers» por Fred Thompson y «Rey de Plata»;ade-

más la última película de Carlitos Chaplín «El reverendo karadura» en 4 actos

Mañana domingo la super extraordinaria película de arte Fransés; «La ascención del Aguila» en 9 áctos considerada como la más perfecta que en cine, ha producido el arte Europeo, en los últimos tiempos. Su argumento se basa en un episodio saliente de la vida del gran Napoleón Bonaparte. A las 6 de la tarde matineé extraordinario con un programa excepcional.

El joven Stutz

Ayer fué sometido a una intervención quirúrgica en Montevideo el administrador de esta hoja señor Arturo Stutz.

El estado del paciente es satisfactorio de lo que nos alegramos.

Próxima fiesta en San Juan

Los animados miembros de la sociedad de San Juan, preparan para el próximo 8 de Octubre un gran baile social, para la que se contratarán dos excelentes orquestas, una de esta localidad y otra del Rosario.

Indudablemente que este baile ha de dar lugar a una gran reunión social.

Viajeros

Estuvo en Rosario el escribano señor Ernesto Roland.—De su residencia en campaña nos visitó el señor Otto Sonderegger.—Fué a Montevideo el joven Florencio Collazo.—Estuvo en Colonia el joven Feliciano Werner.—Partió para Montevideo el joven Exequiel Rodriguez.—Regresó de la misma ciudad nuestro colaborador señor Juan Werner Berger.—Se ausentó para Ecilda Paullier Dpto. San José el joven Angel Galarza.—Partió para la capital la señorita María Isabel Schmid.—De Rosario estuvo en esta el señor Agustin Cis.—Va hoy para Montevideo la señora Josefa G. de Odriozola, en compañía de sus señoritas hijas Blanca y Lydia —Estuvo en la localidad el señor Eduardo Sturzzenegger.—Partió para Buenos Aires donde pasará varios dias el doctor Carlos A. Jourdan en compañía de su familia.

Enlace

Se han presentado a las autoridades pertinentes solicitando contraer enlace la señorita Amelia Fanny Roth con el joven Juan Teofilo Karlen.

La boda tendrá lugar el 24 del corriente.

La Kermesse de la Escuela Urbana N.º 40 se inaugurará el próximo martes

Tocan a su fin los preparativos para la kermesse que ha beneficio de la Escuela N.º 40 se inaugurará el martes próximo a las 14 horas, en el local del Cine Helvético. La Comisión trabaja incansable, a fin de proporcionar al público que con su presencia dará animación a la linda fiesta, verdaderos momentos de expansión.

Distinguidas niñas de la localidad aportarán su valioso concurso ejecutando bonitas piezas bailables, que no pasarán inadvertidas, máxime cuando al entusiasmo de la danza, agrégase la esperanza de resultar poseedor de bonitos premios, de acuerdo con lo programado por la Comisión a este respecto.